

AMENDMENTS TO THE CLAIMS:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in this application:

LISTING OF CLAIMS:

Claims 1 to 13. (Canceled).

14. (Currently Amended) A hand-held locating device for detecting an object enclosed in a medium, comprising:

at a housing, including an opening penetrating therethrough, the opening configured in size to guide a device for marking a surface of the medium;

at least one sensor system enclosed within an interior of the housing, the at least one sensor system surrounding the opening;

evaluation electronics enclosed within the interior of the housing in which the sensor system is also enclosed;

at least one light source provided in the measuring device configured to illuminate the opening; and

a handle attached to the housing, the handle situated in close proximity to the housing so as to permit an operator to grasp the handle while operating the device for marking a surface of the medium;

wherein the medium is situated outside of the locating device; ~~and wherein the housing, which encloses the sensor system and the evaluation electronics in the interior, includes an opening penetrating therethrough, the opening configured in size to guide a device for marking a surface of the medium.~~

15. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 14, wherein the sensor system has at least one inductive sensor for locating purposes.

16. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 15, the inductive sensor includes a coil, the opening being oriented concentrically in relation to the coil of the inductive sensor.

17. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 14, wherein the sensor system includes at least one capacitive sensor.

18. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 14, wherein the opening is formed by a sleeve, the light source configured to illuminate the sleeve.

19. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 18, wherein the sleeve is made of an at least partially transparent plastic.

20. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 18, wherein the sleeve is configured to scatter light diffusively.

21. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 14, the opening is illuminated with a color-coded light signal.

22. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 21, wherein the opening is illuminable in at least two different colors.

23. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 14, wherein the opening is variably illuminated as a function of a measuring signal of at least one sensor.

24. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 14, wherein the light source includes a plurality of light sources.

25. (Previously Presented) The locating device as recited in claim 14, wherein the at least one light source is a light-emitting diode (LED).

26. (Currently Amended) ~~The A hand-held~~ locating device ~~as recited in claim 14~~ for detecting an object enclosed in a medium, further comprising:

a housing;

at least one sensor system enclosed within an interior of the housing;

evaluation electronics enclosed within the interior of the housing in which the sensor system is also enclosed;

at least one light source provided in the measuring device configured to illuminate the opening; and

a handle attached to the housing, the handle situated in close proximity to the housing so as to permit an operator to grasp the handle while operating the device for marking a surface of the medium;

wherein the medium is situated outside of the locating device; and

wherein the housing, which encloses the sensor system and the evaluation electronics in the interior, includes an opening penetrating therethrough, the opening configured in size to guide a device for marking a surface of the medium;

the locating device further comprising a sealing device which allows the opening to be sealed as a function of a measuring signal of at least one sensor.

27. (Currently Amended) A hand-held locating device for detecting an object enclosed in a medium, comprising:

a housing, including an opening penetrating therethrough, the opening configured in size to guide a device for marking a surface of the medium;

at least one sensor system enclosed within an interior of the housing, the sensor system having at least one inductive sensor for locating purposes, the sensor being situated concentrically in relation to the opening and surrounding the opening;

evaluation electronics enclosed within the interior of the housing in which the sensor system is also enclosed;

at least one light source provided in the measuring device configured to illuminate the opening; and

a handle attached to the housing, the handle situated in close proximity to the housing so as to permit an operator to grasp the handle while operating the device for marking a surface of the medium;

wherein the medium is situated outside of the locating device; and

~~wherein the housing, which encloses the sensor system and the evaluation electronics in the interior, includes an opening penetrating therethrough, the opening configured in size to guide a device for marking a surface of the medium.~~

28. (Currently Amended) A hand-held locating device for detecting an object enclosed in a medium, comprising:

a housing, including an opening penetrating therethrough, the opening configured in size to guide a device for marking a surface of the medium;

at least one sensor system enclosed within an interior of the housing, the at least one sensor system surrounding the opening;

evaluation electronics enclosed within the interior of the housing in which the sensor system is also enclosed;

a display positioned on the housing;

a control panel positioned on the housing, having control elements for operating the hand-held locating device;

at least one light source provided in the measuring device configured to illuminate the opening; and

a handle attached to the housing, the handle situated in close proximity to the housing so as to permit an operator to grasp the handle while operating the device for marking a surface of the medium;

wherein the medium is situated outside of the locating device; and

~~wherein the housing, which encloses the sensor system and the evaluation electronics in the interior, includes an opening penetrating therethrough, the opening configured in size to guide a device for marking a surface of the medium.~~